

Distr.
GENERAL

E/CN.3/1993/18
20 de enero de 1993
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

COMISION DE ESTADISTICA
27° período de sesiones
22 de febrero a 3 de marzo de 1993
Tema 13 b) y c) del programa provisional*

COOPERACION TECNICA: PROGRAMA PARA DESARROLLAR LA CAPACIDAD
NACIONAL DE EFECTUAR ENCUESTAS POR HOGARES (PCNEH)

ASPECTOS SOCIALES DEL AJUSTE (ASA) Y ESTUDIO DE MEDICION DE
LOS NIVELES DE VIDA (EMNV)

Informe conjunto del Secretario General y el Banco Mundial

Resumen

En el presente documento se actualiza la información contenida en los documentos E/CN.3/1991/26 y E/CN.3/1991/27, presentados a la Comisión en su 26° período de sesiones por el Secretario General y el Banco Mundial, respectivamente. En el informe se examinan los progresos realizados en la aplicación del Programa para desarrollar la capacidad nacional de efectuar encuestas por hogares (PCNEH), el Estudio de medición de los niveles de vida (EMNV) y el Programa sobre aspectos sociales del ajuste (ASA).

En el examen del PCNEH que figura en la sección II (párrs. 5 a 28) se exponen los progresos realizados en la participación de los países durante 1991-1992 (párrs. 5 a 10), se hace una relación de las actividades en la esfera de la cooperación técnica, con inclusión de los servicios de apoyo técnico a los proyectos de distintos países (párrs. 11 y 12), se consideran los cursos prácticos y seminarios interregionales, regionales, subregionales y nacionales (párrs. 13 a 20), se examinan los principales aspectos del PCNEH desde 1979 hasta la actualidad (párrs. 21 a 27) y se formulan sugerencias emanadas del presente examen con relación al futuro del programa (párr. 28).

* E/CN.3/1993/1.

En el examen del EMNV en la sección III (párrs. 29 a 37) y el programa ASA en la sección IV (párrs. 38 a 53) se consideran particularmente cuestiones metodológicas y cuestiones relativas a la aplicación de esos dos programas. En ese examen se señala las medidas adoptadas con arreglo a los dos programas para crear y fortalecer la capacidad nacional de reunir, procesar y analizar información estadística.

En el documento se destacan también las medidas adoptadas con arreglo a los tres programas para fortalecer la coordinación, tanto a nivel internacional como nacional (párrs. 54 a 59).

INDICE

	<u>Párrafos</u>	<u>Páginas</u>
I. INTRODUCCION	1 - 4	4
II. PROGRAMA PARA DESARROLLAR LA CAPACIDAD NACIONAL DE EFECTUAR ENCUESTAS POR HOGARES	5 - 28	4
III. ESTUDIO DE MEDICION DE NIVELES DE VIDA	29 - 37	11
IV. EL PROGRAMA DE ASPECTOS SOCIALES DEL AJUSTE . .	38 - 53	14
V. COORDINACION CON OTROS ORGANISMOS Y DONANTES . .	54 - 59	19
VI. CONCLUSIONES	60 - 63	20

I. INTRODUCCION

1. En su 14º período de sesiones, el Grupo de Trabajo sobre programas de estadísticas internacionales y coordinación pidió a la División de Estadística de la Secretaría de las Naciones Unidas y al Banco Mundial que preparasen conjuntamente dos informes para presentar a la Comisión de Estadística en su 27º período de sesiones. El presente documento es el primero de los dos informes solicitados y se ha elaborado solamente con fines informativos. En él se actualiza la información contenida en los dos documentos (E/CN.3/1991/26 y E/CN.3/1991/27) que se presentaron a la Comisión en su 26º período de sesiones.

2. El PCNEH fue establecido en 1979 con el objetivo de ayudar a los países de las distintas regiones a reunir, procesar, analizar y difundir datos de encuestas por hogares entre distintos usuarios. Al mismo tiempo, el Programa tenía como uno de sus objetivos principales y permanentes promover la capacidad de los distintos países en la materia.

3. El EMNV fue iniciado en 1980 como un esfuerzo por aprehender los múltiples aspectos de las condiciones de vida utilizando encuestas por hogares integradas sobre temas múltiples. Al principio, el EMNV tenía un carácter marcadamente experimental y orientado hacia la investigación. Desde entonces, gran parte de esa labor innovadora ha pasado a ser práctica corriente en diversos países en desarrollo.

4. El EMNV influyó también en grado considerable sobre la concepción y elaboración del programa sobre Aspectos Sociales del Ajuste (ASA) iniciado en julio de 1987 por el Programa Regional para Africa del PNUD, el Banco Africano de Desarrollo y el Banco Mundial, en colaboración con otros organismos multilaterales y bilaterales. El programa tenía como objetivo fortalecer la capacidad de los gobiernos de la región subsahariana de Africa para incorporar aspectos sociales a sus programas de ajuste estructural. El programa estaba integrado por varios componentes, a saber, el fortalecimiento de la capacidad nacional de planificación, el mejoramiento de la concepción de las políticas y proyectos sociales y la creación de bases de información apropiadas.

II. PROGRAMA PARA DESARROLLAR LA CAPACIDAD NACIONAL DE EFECTUAR ENCUESTAS POR HOGARES

Aumento del número de países participantes

5. Para fines de 1992, participaban en el PCNEH los 50 países que figuran a continuación, enumerados con arreglo al año de incorporación al programa y por región del mundo:

<u>Año</u>	<u>Africa</u>	<u>Asia occidental</u>	<u>Asia y el Pacífico</u>	<u>América Latina y el Caribe</u>
1980	Kenya		Sri Lanka	Nicaragua
1981	Etiopía Malawi	Yemen	Tailandia	
1982	Camerún Malí	Jordania		
1983	Benin Botswana Lesotho Marruecos Zambia Zimbabwe	Bahrein	Mongolia	Perú
1984		República Árabe Siria	Samoa	
1985			Bangladesh Pakistán	
1986				Guatemala Costa Rica Honduras
1987	Ghana Sierra Leona			
1988	Sudán			
1989	Mauritania Nigeria Swazilandia			Cuba Panamá
1990	Argelia Angola Mozambique Níger Rwanda Tanzanía		Fiji	Bolivia Ecuador Jamaica
1991	-			
1992	Burkina Faso Guinea Seychelles			Guyana Islas Caimán

La lista precedente no incluye a Chipre, que corresponde a Europa y que se incorporó al programa en 1983.

La distribución resultante, por regiones, de los países que participan hasta el momento en el PCNEH es la siguiente: Africa (26), Europa (1), Asia occidental (4), Asia y el Pacífico (7) y América Latina y el Caribe (12). Como se indicó en el último informe sobre la marcha de los trabajos, presentado a la Comisión en su 26º período de sesiones (E/CN.3/1991/26), 12 de los países participantes (Bahrein, Botswana, Camerún, Chipre, Etiopía, Jordania, Kenya, Malawi, Perú, República Arabe Siria, Tailandia y Zimbabwe) habían sido transferidos a la fase de mantenimiento del Programa.

6. Durante 1991-1992 se incorporaron al Programa otros cinco países (Burkina Faso, Guinea, Guyana, las Islas Caimán y Seychelles). El programa de encuestas de Guyana se está ejecutando actualmente como parte de un proyecto financiado por el PNUD que tiene por objeto ayudar al Gobierno de Guyana a establecer un sistema estadístico integrado que permita obtener los datos estadísticos necesarios para la planificación, la gestión y la supervisión de su recuperación económica y su desarrollo. En la primera fase, el proyecto comprenderá el estudio del ingreso y los gastos familiares, con utilización de módulos especiales, la fuerza de trabajo y el empleo, la mujer y las poblaciones rurales. Seychelles seguirá realizando un programa integrado por encuestas sobre la fuerza de trabajo e ingresos y gastos. En las Islas Caimán se había programado la realización de una encuesta sobre ingresos y gastos de los hogares en 1992 y un estudio anual de la población y la fuerza de trabajo. Guinea llevó a cabo en 1992 una encuesta demográfica y de salud y en Burkina Faso se había planeado la realización de una encuesta demográfica para 1992.

7. Mientras tanto, las Comoras, el Congo, Rumania y Túnez también están a punto de incorporarse al Programa. Djibouti y Cabo Verde han recibido a lo largo de los años considerable ayuda técnica de la CEPA, pero nunca se han recibido solicitudes oficiales de estos países para su incorporación al PCNEH. Filipinas ha recibido también servicios de apoyo técnico de la Dependencia Coordinadora Central. Albania ha expresado interés en el Programa.

8. Cabe señalar que el pequeño número de países que se han incorporado al Programa desde febrero de 1991 se debe a la estrategia adoptada por la Dependencia Coordinadora Central del PCNEH de consolidar los trabajos en los países ya incluidos antes que aumentar el número de países comprendidos en el Programa sin poderles proporcionar servicios de apoyo adecuado. Hay además varios países que tienen programas aprobados por el Gobierno, pero sin compromisos de financiación en firme, a saber: el Afganistán, la Argentina, Egipto, los Emiratos Arabes Unidos, Omán, la República Dominicana y el Senegal.

9. En su 26º período de sesiones, se informó a la Comisión sobre dos posibles programas subregionales, uno para el Caribe y el otro para el Pacífico meridional. Aunque el Comité Permanente de estadísticos del Caribe preparó y aprobó un proyecto para el Caribe, no se ha conseguido financiación y, en consecuencia, no ha sido posible iniciarlo. El segundo proyecto, para el Pacífico meridional, todavía no ha sido formulado. La Octava Conferencia Regional de Estadísticos de la Comisión del Pacífico Meridional, celebrada en febrero de 1991, consideró la viabilidad de realizar este proyecto subregional y recomendó que la Comisión estudiara la elaboración de un enfoque regional para establecer una base de recursos que estuviera disponible para prestar asistencia a los países de la región para elaborar y realizar encuestas por hogares. No se

cuenta aún con la base de recursos necesaria. Sin embargo, dos de los Estados miembros de la Comisión (Fiji y Samoa) ya se han incorporado al PCNEH.

10. Los nuevos programas de encuestas de los países siguen ilustrando la gran diversidad temática de las encuestas, que comprenden desde demografía hasta ingresos y gastos.

Cooperación técnica

11. El PCNEH fue considerado uno de los principales proyectos de cooperación técnica en la esfera de la estadística. Durante 1991-1992 la Dependencia Coordinadora Central y las comisiones regionales siguieron prestando asistencia para la reformulación y formulación de proyectos, el examen de proyectos, los servicios de apoyo técnico, la supervisión y la evaluación, así como para la organización y realización de seminarios. En 1991 se realizaron 86 misiones de ese tipo. Se prevé que la cifra final correspondiente a 1992 será aproximadamente igual. Casi todos los 50 países que participan en el Programa recibieron asistencia en el período considerado.

12. El monto de las contribuciones externas para sufragar el costo de las encuestas en los países participantes en el PCNEH durante el período considerado fue de unos 8 millones de dólares. Los donantes principales fueron el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), el Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP) y la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID). El PNUD prestó asistencia a varios países, entre ellos Guyana, Malí, Nicaragua, el Níger, el Pakistán y Sierra Leona, en tanto que el FNUAP prestó asistencia principalmente a Guinea y a Burkina Faso. La USAID hizo un importante aporte financiero para el programa de encuestas del Pakistán. Desde octubre de 1979 hasta diciembre de 1992, las contribuciones de fuentes externas a los programas de encuestas en los 50 países que participan en el PCNEH ascendieron a unos 50 millones de dólares.

Capacitación, cursos prácticos y seminarios

13. Como parte de las actividades principales del PCNEH, se prosiguió la labor de capacitación, ya sea de carácter oficial o de otra índole. En diciembre de 1990 se puso término al programa de capacitación del PCNEH en Nueva Delhi, después de haberse dado formación a 208 personas, 91 de ellas en metodología de encuestas y muestreo, 95 en procesamiento de datos y 22 como instructores (10 en metodología de encuestas y muestreo y 12 en procesamiento de datos). En lugar de un informe final, se pidió a la Dependencia Coordinadora Central del PCNEH que hiciera una evaluación del proyecto de capacitación del PCNEH en Nueva Delhi.

14. El consultor que tuvo a su cargo esa tarea llegó a la conclusión de que en general se habían alcanzado los objetivos propuestos en el proyecto. Aunque al principio los cursos estaban destinados a profesionales de nivel intermedio y superior, en la práctica sólo participaron profesionales de nivel intermedio. El consultor estimó que la capacitación impartida en el Centro de Nueva Delhi era eficaz en relación a su costo y constituía un buen ejemplo de cooperación técnica entre países en desarrollo (CTPD). Recomendó además que el Instituto de Estadística para Asia y el Pacífico tomara a su cargo los cursos, pero que si no pudiera hacerlo se adoptaran medidas para continuar los acuerdos existentes con

el Gobierno de la India con respecto al Centro de Nueva Delhi. Dado que el Instituto de Estadística para Asia y el Pacífico no ha podido encargarse de los cursos que se dictaban anteriormente en el Centro de Nueva Delhi, convendría que se celebraran negociaciones con el Gobierno de la India y con donantes para mantener los servicios de capacitación en Nueva Delhi.

15. Durante el período en consideración se realizaron también varios cursos prácticos. En la región de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe de las Naciones Unidas (CEPAL), se realizaron dos cursos prácticos en Caracas, Venezuela, en mayo de 1991, y en San José, Costa Rica, en junio de ese mismo año, sobre la elaboración y aplicación de marcos de muestreo y diseños de muestreo para programas integrados de encuestas por hogares en América Latina. Entre los temas considerados se incluyeron la construcción de marcos de muestreo, las unidades de muestreo, la información sobre unidades primarias de muestreo, la estratificación, las fuentes y las características de los marcos, la conservación y los problemas de los marcos, las cuestiones relacionadas en general con el diseño de las muestras, el muestreo por etapas y el muestreo por visitas repetidas, los problemas sobre el terreno y las aplicaciones computadorizadas. Hubo 57 participantes de 20 países, sin contar los observadores y los consultores. Los participantes estimaron que los cursos prácticos fueron útiles.

16. La Dependencia Coordinadora Central, en colaboración con la Liga de los Estados Arabes, organizó una segunda reunión del Grupo de Trabajo de Expertos sobre análisis de datos del Proyecto Panárabe de Desarrollo de la Infancia (PAPCHILD) en Nueva York, los días 19 y 20 de febrero de 1991. En la reunión se trató el marco conceptual del análisis de datos y el informe principal de los distintos países con respecto a la encuesta del PAPCHILD sobre salud maternoinfantil. Después de esa reunión se publicó la versión definitiva de la publicación Guidelines for Data Analysis and Principal Report 1/. En mayo de 1992, la Dependencia Coordinadora Central, nuevamente en colaboración con la Liga de los Estados Arabes y con el apoyo financiero del FNUAP, organizó una reunión técnica de tres días en El Cairo, para usuarios y productores de información sobre salud maternoinfantil con fines de formulación de políticas y programación. En la reunión se consideraron métodos y estrategias para programas y políticas en la región en relación con la salud maternoinfantil y con el establecimiento de sistemas de información sobre la salud. En la reunión se llegó a la conclusión de que la elaboración de un sistema de información dinámico proporcionaría los datos necesarios para establecer prioridades, organizar la prestación de servicios, supervisar programas y evaluar sus efectos.

17. La Dependencia Coordinadora Central, en colaboración con la Comisión Económica y Social para el Asia Occidental (CESPAO) de las Naciones Unidas, organizó un curso práctico regional en El Cairo para especialistas superiores en estadística, sobre directrices para realizar encuestas por hogares sobre la salud, la evaluación del estado de nutrición de los niños pequeños, el grado de alfabetización, el consumo de energía y estadísticas relativas a la mujer. En el curso práctico, que se celebró del 10 al 23 de diciembre de 1992, se utilizaron, entre otras cosas, seis estudios técnicos del PCNEH como documentación de antecedentes. Fueron ellos: Guidelines for Household Surveys on Health (versión preliminar), Assessing the Nutritional Status of Young Children through Household Surveys 2/, How to Weigh and Measure Children 3/,

Measuring Literacy Through Household Surveys 4/, Household Energy Consumption Surveys in Developing Countries 5/ y Mejoramiento de las estadísticas y los indicadores relativos a la mujer mediante el uso de encuestas de hogares 6/.

Con excepción de la tercera y la última de las publicaciones mencionadas, de las que existe una versión en árabe, y de la segunda, que se publicará en árabe dentro de poco tiempo, ninguna de las otras publicaciones está disponible en árabe. Dado que el idioma preferido de la CESPAP es el árabe, sería conveniente contar con recursos para la traducción de los estudios restantes.

18. La Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico de las Naciones Unidas (CESPAP) organizó un seminario en Bangkok (20 a 24 de mayo de 1991) sobre la utilización de encuestas de visitas repetidas para la estimación de estadísticas vitales.

19. Asimismo, en Mbabane, Swazilandia, se realizó, del 16 al 18 de diciembre de 1992, un curso regional para el Africa meridional sobre encuestas por hogares.

20. En el PCNEH se ha asignado importancia a las interacciones entre productores y usuarios. A nivel nacional, se han celebrado varios seminarios de productores y usuarios sobre la utilización de datos de las encuestas por hogares, de los que se dan algunos ejemplos a continuación. Seminarios o cursos prácticos de esa índole se realizaron en Bangladesh, Sierra Leona y Zambia. Estuvieron dedicados a examinar los distintos tipos de usos de los datos de las encuestas y en los tres casos los usuarios prepararon ensayos en que se ejemplificaban, sobre la base de su propia experiencia de trabajo, los usos reales o potenciales de los datos.

Examen del Programa para desarrollar la capacidad nacional de efectuar encuestas por hogares, 1979-1992

21. A solicitud del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), un consultor nombrado por la División de Estadística emprendió un examen del Programa para desarrollar la capacidad nacional de efectuar encuestas por hogares. Puede solicitarse al Director de la División de Estadística una copia de dicho examen. El consultor estudió los antecedentes del Programa, refiriéndose a varias reuniones internacionales que le precedieron, y en las que se habían debatido muchos de los problemas a que tenía que hacer frente el Programa. En particular, estos debates se concentraron en cuestionarios básicos, enumeradores permanentes y temporales, los temas que debían abarcar las encuestas por hogares, métodos alternativos de reunión de datos, integración de datos estadísticos y la formación de infraestructuras permanentes de estadísticas.

22. En el examen citado, se hace referencia a las principales conclusiones y recomendaciones de un grupo interino de evaluación nombrado en 1986 por el PNUD, y se analiza la respuesta correspondiente de la Dependencia Coordinadora Central (DCC). El Grupo interino de evaluación había recomendado, entre otras cosas, que se diera prioridad a la terminación de los programas aprobados, que se restableciesen a su pleno funcionamiento la DCC y las dependencias de encuestas por hogares de las comisiones regionales, y que se diera apoyo multilateral y bilateral permanente y ampliado a las encuestas nacionales por hogares. Recomendó asimismo que la DCC elaborase manuales prácticos en lugar de sus

estudios técnicos y metodológicos más formales. El Comité de Examen del Programa (PRC) del Programa para desarrollar la capacidad de efectuar encuestas por hogares aceptó la mayor parte de las recomendaciones del grupo interino de evaluación. Por ejemplo, hay estudios técnicos que en adelante se prepararán como manuales.

23. El examen abarcó también el período de 1986 a 1992. En el informe se examinó la ejecución de los programas de encuestas en 50 países miembros del Programa, incluidos 26 que ingresaron después de 1985. También se examinaron informes de misiones de evaluación realizadas principalmente por expertos independientes a Bangladesh, Botswana, Guatemala, Lesotho, Malí, Marruecos, Pakistán, Zambia y Zimbabwe. Entre los problemas con que han tropezado los países para aplicar sus programas de encuestas está una falta de compromiso estadístico firme por parte de los gobiernos, insuficiente apoyo de donantes, la dificultad para presentar los resultados de las encuestas en forma atractiva, falta de coordinación en algunos países entre los distintos productores de datos de encuestas, falta de puntualidad, baja calidad de los resultados, demoras debido a estrangulamientos en la elaboración de datos y difusión insatisfactoria de los resultados de las encuestas.

24. En el examen se analizaron asimismo los estudios técnicos realizados hasta la fecha. Han aparecido 16 publicaciones, aunque no todas preparadas por la DCC. Están en borrador final cuatro nuevas publicaciones que se prevé publicar en breve: Guidelines for Household Surveys on Health; Sampling Errors in National Household Surveys; Sampling Rare and Elusive Populations; y Guidelines for Preparation of Survey Reports and Dissemination of Data.

25. Además se citaron en el estudio varios ejemplos de cooperación técnica entre países en desarrollo, en el contexto del Programa para desarrollar la capacidad nacional de efectuar encuestas por hogares. Comprendían el envío de expertos de Marruecos a Cabo Verde, de Túnez a Argelia y de Túnez a Marruecos. Se ponían a disposición de esos expertos fondos para realizar sus misiones. En el caso del Níger y Malí, el Director del Programa de encuestas por hogares del Níger y otro funcionario superior visitaron Malí en agosto de 1992 para aprender de las experiencias de Malí en materia de encuestas. Malí había iniciado entonces la tercera etapa de ejecución de su programa de encuestas por hogares, mientras que el Níger se encontraba sólo en la primera etapa. La visita de los expertos del Níger sirvió para ayudarles a aprender de sus contrapartes malienses el tipo de mecanismos que habían establecido, como el comité de usuarios y productores, y cómo habían funcionado, los problemas con que habían tropezado en la organización de las encuestas y cómo los habían resuelto, etc.

26. El consultor también examinó el lugar que ocupaba el Programa para desarrollar la capacidad nacional de efectuar encuestas por hogares en el contexto de otros programas mundiales de recopilación de datos utilizando el hogar como unidad de investigación. Los programas estudiados fueron el Estudio Mundial de la Fecundidad (EMF), el Estudio sobre frecuencia de uso de anticonceptivos (CPS), el Programa de encuestas demográficas y de salud (DHS), el Proyecto Panárabe de Desarrollo de la Infancia (PAPCHILD), el Programa de Aspectos Sociales del Ajuste (ASA) y el Estudio de medición de niveles de vida (EMNV). El consultor llegó a la conclusión de que, si bien las relaciones entre el Programa para desarrollar la capacidad nacional de efectuar encuestas por hogares y el EMF, DHS y el PAPCHILD eran muy estrechas y cordiales, y sus

programas estaban coordinados, no existía la misma colaboración con el Estudio sobre frecuencia de uso de anticonceptivos. En cuanto al Estudio de medición de niveles de vida y el programa de aspectos sociales del ajuste, tras un período inicial de competencia y desconfianza mutuas, la División de Estadística y el Banco Mundial han llegado a una etapa de estrecha colaboración a nivel mundial y nacional. Ultimamente han dado buenos ejemplos de colaboración a nivel de los países en Bolivia, Burkina Faso, Malí, Níger y el Pakistán.

27. Al evaluar los logros generales del Programa para desarrollar la capacidad nacional de efectuar encuestas por hogares, el consultor citó la conclusión de un gran número de encuestas nacionales, la promoción de programas integrados de encuestas por hogares, la prestación de servicios de apoyo técnico, la coordinación entre los usuarios y productores de datos de encuestas por hogares. En otras esferas, como el control de calidad, la elaboración, presentación, análisis y difusión de datos, si bien habían logrado algunos progresos, quedaba aún mucho por hacer.

28. El consultor recomendó que continuaran, en una forma u otra, las funciones que ahora desempeñaban la Dependencia Coordinadora Central (DCC), las comisiones regionales y los organismos especializados en virtud del Programa. También examinó tres posibilidades de financiación, la primera basada en compromisos en mayor o menor medida firmes, ya contraídos respecto de la DCC y las comisiones regionales para 1992-1993. La segunda se basa en la primera posibilidad, aunada a arreglos oficiales específicos concertados con otros organismos para que pidan a sus equipos en el terreno que presten asistencia en esferas comprendidas en su mandato. La tercera posibilidad es mucho más compleja. Se basa en la hipótesis de una evaluación realista de las necesidades de los países en la esfera de las encuestas por hogares y sus consecuencias para la dotación de personal de la DCC, las comisiones regionales y los organismos especializados. En ese caso, sería preciso que las Naciones Unidas movilizaran los recursos necesarios. En su recomendación, el consultor propuso que en el futuro inmediato se adopte el criterio de la segunda posibilidad, pero que al mismo tiempo se adopten las medidas descritas en la tercera posibilidad para garantizar el éxito a largo plazo del programa.

III. ESTUDIO DE MEDICION DE NIVELES DE VIDA

Actividades realizadas desde 1991

29. Las actividades realizadas en el contexto del Estudio de medición de niveles de vida siguen siendo sumamente productivas. Los datos reunidos han demostrado ser de gran calidad y se han puesto a disposición de los usuarios a pocos meses de la conclusión de las operaciones en el terreno. El EMNV tiene la capacidad de generar datos con fines normativos y de investigaciones sobre temas diversos como: la disponibilidad de los hogares de pagar por la educación y los servicios de salud y los efectos distributivos de un aumento de las tarifas de usuarios; los factores que determinan la asistencia escolar, los logros académicos (medidos mediante exámenes), la malnutrición y el comportamiento económico de los hogares, así como actividades más generales sobre niveles de pobreza, desigualdad y características de las poblaciones pobres. En los documentos de trabajo correspondientes al EMNV se hace una reseña de las extensas actividades metodológicas realizadas junto con el análisis de los

datos. Dentro y fuera del Banco Mundial se reconoce que el EMNV es un instrumento eficaz para el análisis normativo y el diseño de programas. Las estrategias sobre encuestas y elaboración de datos consagradas en el programa del EMNV son eficaces en función de los costos y adecuadas a las condiciones de los países en diversas regiones del mundo. Por otra parte, va en aumento la demanda de encuestas como las que realiza el EMNV.

Cuadro 1

Encuestas correspondientes al EMNV

I. Datos disponibles en la actualidad	<u>País</u>	<u>Años de reunión de datos</u>
	Côte d'Ivoire* Perú Ghana* Mauritania* Bolivia Jamaica Venezuela Marruecos** Pakistán	1985, 1986, 1987, 1988, 1985-1986, 1990, 1991 1987-1988, 1988-1989 1988 1988, 1989, 1990, 1991 1988, 1989, 1990, 1991 1991 1991-1992 1991-1992
II. Encuestas realizadas y datos que estarán disponibles en 1993	<u>País</u>	<u>Fecha prevista de iniciación de las operaciones en el terreno</u>
	Viet Nam Nicaragua	Octubre de 1992 Noviembre de 1992
III. Encuestas futuras (Debates en la etapa de planificación)	Costa Rica, Ecuador, Guatemala, Honduras, Lao, Nepal, Bangladesh, China	

* Tras la ejecución de la encuesta inicial del EMNV, este país pasó a formar parte del proyecto de dimensiones sociales del ajuste.

** El Banco Mundial está analizando únicamente parte de los datos. El Gobierno de Marruecos analizará el conjunto completo de datos.

30. Como puede verse en el cuadro 1, se han terminado nueve encuestas del EMNV, se realiza la reunión de datos en otros dos países, y existen planes para iniciar encuestas del Estudio en varios otros. Más recientemente, se han elaborado encuestas correspondientes al Estudio con estructuras administrativas más flexibles relativas a las primeras encuestas. Los proyectos del EMNV en el Pakistán y Jamaica son ejemplos pertinentes de estas novedades.

31. La encuesta integrada por hogares del Pakistán, que estuvo a cargo de la Oficina Federal de Estadística y de la División de Estadística, abarca a 4.800 hogares. La encuesta tiene una estructura administrativa totalmente

independiente y está diseñada para complementar las actuales encuestas de ingresos y gastos y de fuerza del trabajo, que ejecuta todos los años la Oficina Federal de Estadística. Con inclusión de los análisis iniciales, la encuesta costará aproximadamente 1 millón de dólares de los EE.UU. y será financiada conjuntamente por el PNUD y USAID. La encuesta esta estrechamente coordinada con el programa para desarrollar la capacidad nacional de efectuar encuestas por hogares del Pakistán, que se concentró en mejorar el alcance y la organización del sistema existente de encuestas por hogares. Una característica particularmente innovadora de la encuesta fue la participación de encuestadoras para obtener información directa de las mujeres de la familia (en lugar de obtenerla de sus maridos o padres); un análisis preliminar de los datos indica que en los esfuerzos anteriores de reunión de datos en el Pakistán se había subestimado en gran medida la contribución de la mujer a los niveles de vida de la familia.

32. La encuesta sobre condiciones de vida en Jamaica, a cargo del Instituto de Estadística de Jamaica, se ha combinado con las series trimestrales de la encuesta anual sobre fuerza del trabajo y abarcan una submuestra de 2.000 hogares. No hay una estructura administrativa independiente ni equipos separados de encuestadores. Sólo se han incluido en la encuesta módulos seleccionados, a saber, los módulos básicos de demografía y gastos, salud, educación, nutrición infantil, vivienda e infraestructura y planificación de la familia. A causa de lo breve del cuestionario y de su coordinación con otras encuestas en marcha, el costo general del proyecto, de dos años de duración, será solamente de 50.000 dólares de los EE.UU. La encuesta se financió con cargo al componente de evaluación de un préstamo del Banco Mundial para ajuste estructural. Cada vez que se realiza la encuesta se pone de relieve un tema, a fin de reunir datos pertinentes muy pormenorizados. En los últimos tiempos, las esferas de mayor interés han sido la salud (1989), la enseñanza (1990), la vivienda (1991) y la pobreza (1992).

33. La aplicabilidad del enfoque del EMNV - uso de cuestionarios integrados sobre varios temas, sistemas de entrada de datos en el terreno basados en computadoras personales, uso de datos en una forma orientada hacia el análisis y la formulación de políticas - en una serie de países con diferentes capacidades de estadística ha demostrado la flexibilidad del programa para satisfacer necesidades nacionales.

Modificación del EMNV a la luz de la experiencia recogida

34. Sobre la base de la experiencia recogida hasta la fecha, el programa del EMNV se orienta ahora a satisfacer varios objetivos: a) promoción del criterio del EMNV en nuevos países; b) utilización de los datos generados en operaciones sectoriales y de préstamo del Banco Mundial y del país, particularmente en programas orientados a erradicar la pobreza; c) fortalecimiento de la capacidad nacional de análisis mediante análisis iniciales de datos en los países que efectúan encuestas, y d) análisis de las repercusiones de los programas específicos de los gobiernos mediante estrategias complejas de recopilación y análisis de datos.

35. El EMNV sigue trabajando con la estructura existente de encuestas nacionales y concentrándose en la modificación de los programas generales de encuestas nacionales para ajustarlos a las necesidades específicas de cada país.

Por ejemplo, en Marruecos, debido a la prioridad que asigna el Gobierno a mejorar la alfabetización de los adultos, se han añadido a la encuesta módulos ampliados de alfabetización y educación. Además, el cuestionario de la comunidad se ha ampliado para abarcar información sobre servicios de salud y de enseñanza. A solicitud del Gobierno, la encuesta incluye un módulo completo de consumo en los hogares, en lugar de la sección simplificada uniforme de gastos por hogar en el cuestionario básico del EMNV. En el Pakistán, se amplió un módulo de energía para reunir datos adicionales en apoyo de un proyecto de investigaciones en marcha financiado por USAID sobre el sector de energía en el Pakistán.

36. El método del EMNV también se ha utilizado como instrumento para la evaluación y observación de programas. En Bolivia, se han utilizado datos procedentes del EMNV para evaluar los efectos del Fondo social de emergencia. Los resultados de la evaluación se tuvieron en cuenta en el diseño de proyectos complementarios financiados con cargo al programa del Fondo. El Gobierno de Jamaica, en colaboración con el Banco, utilizó los resultados de la encuesta para preparar un análisis del programa de cupones de alimentos de Jamaica y evaluar el programa de desarrollo de los recursos humanos. Se están realizando actividades para comprender mejor las repercusiones del Programa jamaicano para una maternidad sin riesgos.

37. La División de análisis de la pobreza y normas del Banco Mundial se ha encargado de realizar, mejorar y analizar las encuestas del EMNV. Se ha iniciado recientemente una evaluación de gran envergadura de las cualidades y las debilidades de las encuestas del EMNV, que se conoce oficiosamente como etapa III del EMNV. Esta evaluación se concentrará en tres esferas: 1) cómo mejorar los instrumentos y la metodología de las encuestas; 2) cómo utilizar más eficazmente los datos generados para analizar las repercusiones de las políticas y programas gubernamentales; y 3) cómo puede el Banco Mundial ayudar a formar una mayor capacidad nacional de modo que aumente el número de países que efectúan encuestas correspondientes al EMNV.

IV. EL PROGRAMA DE ASPECTOS SOCIALES DEL AJUSTE

Estructura

38. La Comisión recordará que el ASA comprendía un componente regional y un componente por países. El primero, con sede en Washington, D.C., se ha encargado de la coordinación, la investigación metodológica, la preparación de proyectos y las actividades complementarias. Las actividades por países consisten en los propios programas nacionales. Desde la presentación del último informe a la Comisión de Estadística, ha habido progresos en los programas regionales y por países y en cambios en la organización del programa. Una novedad importante ha sido la integración del ASA en la corriente principal de actividades del Banco Mundial, mediante la creación de una división técnica, que se ocupa exclusivamente de aspectos de política social y pobreza en la región de África. En esta División se conjugaron los programas del ASA, seguridad alimentaria y la mujer en el desarrollo, y constituye la primera división regional del Banco que se ocupa exclusivamente de la pobreza. Asimismo, esta división representa un compromiso en firme del Banco para resolver los problemas de la pobreza social. En la esfera de las estadísticas y los sistemas de

información, la nueva división ha aumentado progresivamente sus recursos y capacidades para prestar apoyo a los países participantes en el ASA. Contiene actualmente la mayor reserva del Banco en materia de conocimientos especializados en estadística de la región de Africa.

Actividades regionales

39. Trabajo metodológico: Durante la primera parte del programa, el ASA se dedicó muy especialmente al desarrollo metodológico. El amplio marco conceptual de esos aspectos fue presentado en una publicación titulada Making Adjustment Work for the Poor 7/. Figuraba en ella la explicación económica necesaria del ASA, el marco empírico que los países deben desarrollar y un examen de las principales cuestiones de política que iban a considerarse. Un segundo documento estaba constituido por un conjunto de planes de análisis 8/ encaminado a ayudar a los responsables de formular políticas, los planificadores y los analistas a estudiar los efectos del ajuste sobre el bienestar social. En un tercer documento se proporcionaban directrices sobre cómo elaborar y realizar una encuesta poco detallada para determinar los grupos de población potencialmente vulnerables y para vigilar la evolución de los indicadores sociales dentro de esos grupos. A esa encuesta se le ha dado el nombre genérico de Encuesta prioritaria sobre el ASA (EP) 9/. En un cuarto documento se describía la Encuesta integrada sobre el ASA (EI) 10/ que sigue de cerca el modelo del Estudio de Medición de los Niveles de Vida (EMNV) y que ofrece más información para analizar los vínculos entre las políticas macroeconómicas y las consecuencias sociales a nivel de los hogares. Esos documentos han proporcionado la base metodológica de los programas relacionados con los ASA en los países. No obstante, no tienen por objeto indicar modelos específicos que los países deban aplicar en todos sus detalles. Una característica interesante del programa ha sido las diversas formas en que los países han elaborado y aplicado sus propios proyectos relativos al ASA.

40. Si bien este documento se centra en el componente estadístico del ASA, vale la pena subrayar el creciente énfasis en la necesidad de datos cualitativos para complementar los estudios estadísticos más tradicionales. Otro documento que se producirá ha de incluir una serie de directrices para realizar una evaluación de los beneficiarios mediante la utilización de metodologías elaboradas y utilizadas más habitualmente por los sociólogos. La idea en que se basan esas evaluaciones es utilizar monografías, estudios detallados de la comunidad y técnicas de observación mediante la participación para comprender mejor cómo se sienten los pobres en lo que respecta a las limitaciones que los afectan y cómo les hacen frente.

41. En lo tocante al futuro trabajo metodológico, el énfasis principal se encuentra ahora en la promoción del ensayo metodológico a nivel de los países. Se prevé que, en la mayor medida posible, las ideas para la investigación metodológica provengan de los propios países; sin embargo, también se han propuestos los siguientes problemas para su examen: la utilización de respuestas normativas por oposición a las respuestas reales para reunir datos sobre los ingresos y los gastos, la utilización de preguntas que abarquen diferentes períodos, el uso de relaciones periódicas para las encuestas de gastos. También se tiene en cuenta la necesidad de trabajar más en lo que respecta a la elaboración de bases de datos socioeconómicos y al asesoramiento para establecer sistemas que permitan actualizar fácilmente los datos y tener

acceso a ellos así como mantenerlos con facilidad. Los programas para la elaboración de los datos obtenidos en los estudios constituyen otra cuestión importante y, si bien el ASA no intervendría directamente en la elaboración de esos programas, sí establecerá y mantendrá contactos con las instituciones que lo hacen.

42. Trabajo analítico: El problema analítico para el ASA es establecer los vínculos entre la política macroeconómica y el bienestar social a nivel de los hogares. Esencialmente, la mayor parte de los análisis se realizarían en los países por los planificadores y las personas responsables de las políticas nacionales. Hay un importante componente de estudios regionales relacionados con los aspectos sociales del ajuste a nivel regional. Además de los informes y estudios producidos en los países por instituciones nacionales, la principal fuente ha sido la SDA Working Paper Series. Esta serie está encaminada a divulgar en forma rápida e informal los resultados y conclusiones del Proyecto a los encargados de formular políticas de los países y a los círculos académicos internacionales así como al personal de los organismos internacionales y a los donantes asociados con el proyecto. En el momento de redactar el presente informe, se han producido 11 documentos de la serie, que incluyen estudios nacionales sobre la pobreza y estudios sectoriales basados en los enfoques que promueven los planes de análisis de los aspectos sociales del ajuste. En consecuencia, además de su interés intrínseco, también revisten valor como modelos que pueden aprovechar los analistas nacionales.

43. Creación de instituciones y capacitación: El programa sobre los aspectos sociales del ajuste ha tenido plenamente en cuenta las necesidades, a veces opuestas, de producir información lo más rápidamente posible para los encargados de formular políticas y de crear una capacidad nacional y sostenible para producir esa información utilizando los conocimientos locales. En consecuencia ha hecho considerable hincapié en la creación de instituciones y en la capacitación. En todos los países participantes se están ejecutando programas relativos a la creación de instituciones en la esfera de la estadística, esto es, reunión, elaboración y análisis de datos, evaluaciones y análisis de la pobreza. Las actividades del ASA que se relacionan con la capacitación se han realizado mediante a) cursos regionales, b) cursos nacionales y c) cursos prácticos.

Operaciones en los países

44. Desde su inicio, 30 países han recibido asistencia para establecer programas nacionales relacionados con el ASA o han solicitado ese tipo de asistencia, y de ellos, 20 tienen ahora programas en curso. En el cuadro 2 se indican los progresos alcanzados en la ejecución de los distintos programas por países. De los 24 países, 16 han completado el trabajo sobre el terreno o lo están realizando. Al 1º de septiembre de 1992, se estaban redactando o ya se habían divulgado 13 informes básicos. Siete de ellos se referían al Estudio de Medición de los Niveles de Vida/Estudios integrados y seis eran estudios prioritarios. Se estaban haciendo análisis adicionales sobre otros siete.

Cuadro 2Programa de encuestas relativas a los aspectos sociales del ajusteInforme sobre los progresos realizados

País	Tipo de encuesta	Situación
Burkina Faso	EP(93)	Iniciación del proyecto
Burundi	EP(93)	Proyecto evaluado
Camerún	EP(93)	En curso
Côte d'Ivoire	EMNV(85) (86) (87) (88): EP(92)	EP en curso
Chad	EP(91)	Terminada
Gambia	EP(92)	Terminada
Ghana	EMNV(89) (90): EI(92)	EI en curso
Guinea	EP(92): EI(93)	EI en preparación
Guinea-Bissau	EP(92)	Terminada
Kenya	EP(92)	En curso
Madagascar	EI(92)	En curso
Malawi	EEI(91): EP(93)	EP en preparación
Malí	EP(93)	En preparación
Mauritania	EMNV(89) (90): EP(92)	EP en curso
Mozambique	EEI(91)	En curso
Níger	EEI	En preparación
República Centrafricana	EP(93)	En curso
República Unida de Tanzania	EP	En preparación
Rwanda	EP(92)	En preparación
Senegal	EP(92): EI(93)	EI en preparación
Uganda	EI(92)	En curso
Zaire	EP(91)	Encuesta rural terminada
Zambia	EP(92) (93)	Segunda encuesta en preparación
Zimbabwe	EP(93)	En preparación

45. El ASA ha sido fundamental para recaudar fondos en favor de las actividades estadísticas. En el período de cuatro años desde que los primeros países comenzaron a participar, se han consignado 55,5 millones de dólares en apoyo de las oficinas nacionales de estadística. Algunos de esos fondos han provenido del Banco Mundial, pero una parte mayor ha provenido de donantes multilaterales y bilaterales. Esos fondos constituyen una fuente importante de apoyo a las oficinas de estadística, no sólo para ejecutar encuestas concretas sino para mejorar su capacidad de reunión, elaboración y análisis de datos en conjunto.

46. Además de las encuestas oficiales, también se están iniciando en algunos países métodos de evaluación cualitativa de los beneficiarios. Esa combinación de enfoques cuantitativos y cualitativos en relación con la evaluación de la pobreza comenzó este año en la República Centrafricana, Zambia y Malí, y se proyecta en Madagascar.

Cuestiones de ejecución

47. En la segunda sesión se destacan algunas de las cuestiones más importantes a que se ha de hacer frente al establecer y aplicar sistemas de vigilancia de la pobreza en Africa.

48. Adaptabilidad de los métodos: La metodología de la encuesta relacionada con el ASA se ha mantenido flexible y se supone que los encuestas que sirven de prototipo puedan adaptarse para atender las necesidades específicas de los distintos países. Se ha alentado a los países que ejecutan tanto las encuestas integradas como las encuestas prioritarias a que incluyan un proceso amplio de examen con los usuarios nacionales y a que realicen las adaptaciones que crean necesarias sin poner en peligro los objetivos globales de la encuesta. El Chad y Guinea-Bissau son ejemplos de países que han hecho algunas alteraciones al cuestionario básico de la encuesta prioritaria pero que han agregado módulos de gastos ampliados. El Senegal y Côte d'Ivoire son ejemplos de países que han hecho considerables adaptaciones. Ghana ha hecho lo mismo en lo que respecta a la encuesta integrada, aumentando la sección de gastos de manera de poder satisfacer otras necesidades de información nacionales.

49. Pero, por supuesto, hay que hacer ciertas transacciones. Los países que eligieron aplicar una encuesta integrada o una encuesta prioritaria sin hacer muchos cambios han estado en mejor situación para aprovechar cuestionarios, diseños de sistemas y planes de tabulación estándar y ya preparados sobre los aspectos sociales del ajuste. Han podido avanzar en la aplicación de encuestas con mayor rapidez que otros países en los que se han propuesto cambios más sustantivos de los diseños de prototipos. Pero han tenido que aceptar la rigidez implícita en la utilización de sistemas de prototipos no modificados. Cada país debe sopesar cuidadosamente las ventajas y desventajas de adherirse estrictamente al diseño de prototipos.

50. Coordinación dentro de los países: Uno de los objetivos más difíciles pero fundamentales del ASA ha sido mejorar la coordinación a nivel de los países. Como parte del proceso de supervisión, el personal regional que se ocupa del tema ha tenido que adherirse estrechamente a tres cuestiones de coordinación. En primer lugar, la coordinación entre los usuarios y los proveedores. El instrumento más común para ello ha sido el establecimiento de comités nacionales integrados por usuarios y productores. En segundo lugar, la coordinación entre los diferentes proveedores de estadísticas, particularmente entre las oficinas nacionales de estadística y los ministerios sectoriales tales como los ministerios de salud y educación. En tercer lugar, la coordinación entre los donantes y los organismos nacionales, de manera de asegurar que las oficinas nacionales de estadística no sean objeto de exigencias excesivas y a veces incompatibles de los organismos que las apoyan.

51. Cuestiones relacionadas con la elaboración de datos: Esto sigue siendo difícil para casi todos los países y causa alguna de las demoras más prolongadas. Si bien algunos países, tales como el Chad y Ghana, han experimentado demoras en la adquisición de los materiales (equipo de computación y programas), los principales problemas residen en la capacitación y retención de personas adecuadamente calificadas para elaborar y aplicar los sistemas. Pocas de las empresas que elaboran programas están dispuestas a proporcionar el

tipo de servicios de apoyo y respaldo que realmente se necesita. Africa se ve perjudicada por esas restricciones. Muchos de los mejores programadores que son enviados al extranjero para capacitarse abandonan la administración pública para ocupar un empleo mejor remunerador en el sector privado cuando vuelven.

52. Las cuestiones relacionadas con la elaboración de datos continuarán dominando los problemas a que hacen frente las oficinas nacionales de estadística. Con el tiempo tendrán que encontrarse soluciones mediante un esfuerzo de colaboración de los donantes para consolidar y profundizar la capacidad nacional en esta disciplina en rápida evolución.

53. Paso de un programa de encuestas a un sistema de vigilancia social: El ASA no considera que la elaboración y aplicación de un programa de encuestas por hogares sean un fin en sí mismo sino que las considera un medio para alcanzar ese fin, que es ayudar a los países a abordar las cuestiones sociales cuando elaboren y apliquen programas nacionales de reforma económica. Es esencial que los datos de las encuestas se utilicen y se incorporen al proceso nacional de planificación y elaboración de políticas. A la larga, la eficacia de los instrumentos de encuesta debe juzgarse sobre esa base. La elaboración de un sistema de vigilancia del bienestar social, que es el objetivo básico del programa estadístico relacionado con el ASA, es más que la aplicación de un programa de encuestas por hogares. En virtud de ese proyecto, el objetivo no es sólo fortalecer la capacidad institucional nacional sino reunir datos, pero también analizarlos y divulgarlos. Se hace cada vez más hincapié en esos elementos "mediatos" del sistema general de vigilancia. Por ejemplo, el sistema de vigilancia del bienestar social por hogares de Kenya, apoyado por el ASA, entraña el fortalecimiento de una dependencia dentro del Ministerio de Planificación que, como parte de sus funciones, se ocupará del mantenimiento de una base de datos socioeconómicos y de la producción de un informe anual sobre las tendencias sociales.

V. COORDINACION CON OTROS ORGANISMOS Y DONANTES

54. Los administradores del PCNEH, el ASA y el EMNV atribuyen gran importancia a la necesidad de coordinación con otros organismos y programas que suministran apoyo a las oficinas nacionales de estadística. Los tres programas continúan trabajando dentro de las estructuras de encuestas nacionales existentes, en estrecha cooperación con las oficinas nacionales de estadística. Además, el ASA y el EMNV mantienen estrechos contactos con el ministerio de planificación y los ministerios sectoriales y son los usuarios finales de los datos de las encuestas. Durante la etapa inicial de participación en un país, los tres programas habitualmente establecen vínculos con las oficinas locales del PNUD y los representantes de otros donantes importantes. En los países en que está funcionando el PCNEH, se establece un programa de colaboración y coordinación entre el EMNV/ASA y el PCNEH. En la región de América Latina y el Caribe, el EMNV mantiene contacto con la CEPAL. En Africa, se han establecido vínculos similares entre el ASA y la CEPA. En Jamaica y Bolivia se han realizado misiones conjuntas EMNV-PCNEH, y en el Níger, Malí y Malawi se han realizado misiones del ASA-PCNEH. La financiación proporcionada por el PNUD para los Estudios de Medición de los Niveles de Vida en Viet Nam, Marruecos y el Pakistán representa un ejemplo de mayor colaboración. La USAID participa en la labor del EMNV en Bolivia y el Pakistán.

55. Gracias a sus actividades de divulgación, el EMNV ha compartido su experiencia con un grupo cada vez más amplio de partes interesadas. El programa de difusión funciona en su mayor parte por conducto de la LSMS Working Paper Series, seminarios para el personal del Banco, presentaciones del EMNV al personal técnico y superior en los países en que funciona dicho estudio, presentaciones en conferencias internacionales y la publicación de Poverty Lines, boletín informativo en que se destaca la pertinencia de las conclusiones de dicho estudio en lo que respecta a las políticas. Los documentos de trabajo del EMNV y Poverty Lines se envían habitualmente a todos los organismos y oficinas nacionales de estadística que trabajan con dicho estudio.

56. Con arreglo al ASA, ha habido un esfuerzo constante y consciente encaminado a fortalecer la coordinación con los socios ajenos al Banco. El principal órgano de coordinación del programa ha sido el Comité Directivo del ASA, integrado por donantes y organismos técnicos con interés en dicho programa. El Comité ha proporcionado al programa directrices y orientaciones amplias. Para facilitar la labor del Comité Directivo, se han creado dos subcomités técnicos para tratar cuestiones técnicas concretas. Se trata del Subcomité de Estadística del ASA y el Subcomité del Programa de Capacitación Regional del ASA. La composición de esos subcomités, que originalmente se limitaba a los donantes y representantes de organismos técnicos tales como la CEPA y los organismos especializados, más tarde se amplió para incluir a representantes de los países participantes en dicho estudio. Esos subcomités vigilaban y evaluaban los respectivos componentes del ASA velando por que se redujera la duplicación de esfuerzos y por que se coordinaran las actividades técnicas.

57. A comienzos de 1992, se terminó la primera fase del ASA y llegó a su fin el acuerdo tripartito original entre el Banco Mundial, el PNUD y el Banco Africano de Desarrollo. La ocasión se utilizó para reemplazar el Comité Directivo del ASA por un Comité Asesor en materia de pobreza y políticas sociales, integrado por varios organismos, que se reúne dos veces al año. En el momento de escribir el presente informe, el Comité había convenido en apoyar un informe de terminación del proyecto que efectuará un examen completo del ASA y formulará propuestas para futuras iniciativas.

58. El PCNEH ha continuado coordinando sus actividades con otros programas tales como el de encuestas demográficas y de salud y con el Proyecto Panárabe de Desarrollo de la Infancia (PAPCHILD). Sus misiones de formulación y nueva elaboración de proyectos también han establecido contactos a nivel de los países con diversos usuarios, incluidos los Ministerios de Planificación, Salud, Educación, Agricultura, Trabajo y Bienestar Social.

59. El Comité de Examen del Programa era el principal órgano responsable hasta fines de 1991 en lo que respecta a la orientación de políticas y programas para el PCNEH. Estaba integrado por representantes de categoría superior del PNUD, el UNICEF, el FNUAP, el Banco Mundial y las Naciones Unidas.

VI. CONCLUSIONES

60. El apoyo del Banco Mundial a la vigilancia de la pobreza seguirá siendo una importante prioridad en materia de políticas pero existe la preocupación de no sobrecargar los servicios nacionales de estadística al hacerlo. En casi todos

los países es necesario apoyar el establecimiento de prioridades en lo que respecta a las actividades estadísticas y el uso de escasos recursos estadísticos, de manera de hacer frente a las necesidades nacionales de información más fundamentales.

61. Aprovechando la labor básica del EMNV y el ASA, el Banco hará hincapié en la necesidad de prestar mayor atención al suministro de información estadística para hacer frente a la demanda. Ello sugiere que la asistencia para mejorar los sistemas estadísticos debe poner más énfasis en mejorar la utilización de la información estadística. El sistema estadístico impulsado por la demanda alienta una amplia acción recíproca entre los usuarios y los productores de datos, entre los diferentes proveedores de estadísticas y entre los organismos donantes que apoyan los programas de estadística. En el contexto de la vigilancia de la pobreza, tanto el EMNV como el ASA han dedicado cada vez más atención a consolidar la capacidad de reunir y analizar datos de manera de asegurar que se logre el máximo beneficio de esos programas de encuestas por hogares.

62. En su 26º período de sesiones celebrado en 1991, la Comisión atribuyó la más alta prioridad a encontrar formas de continuar el apoyo esencial a los PCNEH. En su séptimo período de sesiones celebrado en 1992, la Conferencia Conjunta de Planificadores, Estadísticos y Demográficos Africanos también hizo suyo el Programa y describió el componente regional, el Programa Africano para desarrollar la capacidad de efectuar encuestas por hogares, como uno de los mejores de África. Afirmó que el Programa los había ayudado a crear programas sostenibles de encuestas por hogares que satisfacen sus propias prioridades y necesidades. La Conferencia recomendó que continuara dicho programa.

63. Habida cuenta de que en los últimos años se ha otorgado considerable importancia a la vigilancia del logro de las metas sociales, la función del PCNEH en el suministro de datos para la vigilancia ha asumido mayor importancia. Es esencial que todos los programas de encuestas se coordinen eficazmente tanto a nivel mundial como a nivel nacional para asegurar la obtención de datos para la vigilancia en forma eficaz en función de los costos.

Notas

1/ Liga de los Estados Arabes: PAPCHILD: Estudio Arabe de la Salud Maternoinfantil. Directrices para el análisis de datos e informe principal, El Cairo, 1991.

2/ Naciones Unidas. Assessing the Nutritional Status of Young Children through Household Surveys. Naciones Unidas, Nueva York, 1990.

3/ Naciones Unidas. Assessing the Nutritional Status of Young Children through Household Surveys. How to Weigh and Measure Children. Naciones Unidas, Nueva York, 1986.

4/ Naciones Unidas, Measuring Literacy through Household Surveys. Naciones Unidas, Nueva York, 1989.

Notas (continuación)

5/ Naciones Unidas. Household Energy Consumption Surveys in Developing Countries. Naciones Unidas, Nueva York, 1992.

6/ Naciones Unidas. Mejoramiento de las Estadísticas y los Indicadores relativos a la Mujer mediante el Uso de Encuestas por Hogares. Naciones Unidas, Nueva York, 1988.

7/ Banco Mundial. Making Adjustment Work for the Poor. Dependencia del ASA. Región de Africa, Washington, D.C., 1990.

8/ Banco Mundial. Analysis Plans for Understanding the Social Dimensions of Adjustment. Dependencia del ASA, región de Africa, Washington, D.C., 1990.

9/ Banco Mundial (Grootaert y Marchant). The Social Dimensions of Adjustment Priority Survey. An instrument for the Rapid Identification and Monitoring of Policy Target Groups. SDA Working Paper, No. 12, Washington, D.C., 1991.

10/ Banco Mundial (Delaine et al): The SDA Integrated Survey: A Survey to Measure Poverty and Understand the Effects of Policy Change on Households. Documento de Trabajo No. 14 de la Dependencia del ASA, Washington, D.C., 1991.
